



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Wednesday, 2 October 2019 — No. 66

Nine forty a.m.

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Sanguinet on the following subject: *A day to raise awareness about scleroderma.*
- The Member for Fabre on the following subject: *Underline the Semaine québécoise des centres communautaires pour aînés.*
- The Member for Maskinongé on the following subject: *Empire Shirt of Louiseville turns 125.*
- The Member for Hull on the following subject: *Underline Centre Mechtilde's 40 years of providing shelter and services.*
- The Member for Chauveau on the following subject: *Launch of the book "Main dans la main" by the Société historique de La Haute-Saint-Charles.*
- The Member for Laurier-Dorion on the following subject: *Underline, in the context of Hispanic Heritage Month, the contribution of the first federal MP from Chile, Mr. Osvaldo Nuñez Riquelme.*
- The Member for Chapleau on the following subject: *One year already.*
- The Member for Berthier on the following subject: *20th anniversary of La Maison du Pain d'Épices.*
- The Member for Nicolet-Bécancour on the following subject: *Tribute to Michel Bernicky.*
- The Member for D'Arcy-McGee on the following subject: *Underline the 50th anniversary of the Black Coalition of Quebec.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

- (1) Report from the Committee on Transportation and the Environment, which held public hearings on 12, 13, 14 and 15 August 2019 within the framework of special consultations on the order of initiative on the issues of recycling and local recovery of glass. The report contains 9 recommendations.

Report tabled on **19 September 2019**

Subject to the provisions of the second paragraph of Standing Order 94, this report shall be taken into consideration not later than **4 October 2019**

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (2) Bill 27
An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation
Introduced by the Minister of Economy and Innovation on **12 June 2019**
- (3) Bill 30
An Act to recover amounts owed to the State
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **14 June 2019**
- (4) Bill 31
An Act to amend mainly the Pharmacy Act to facilitate access to certain services
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **13 June 2019**

- (5) Bill 32
An Act mainly to promote the efficiency of penal justice and to establish the terms governing the intervention of the Court of Québec with respect to applications for appeal
Introduced by the Minister of Justice on **13 June 2019**
- (6) Bill 34
An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates
Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on 12 June 2019
Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (consultations) tabled on 24 September 2019
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Jonquière on **1 October 2019**
- (7) Bill 35
An Act to modernize certain rules relating to land registration and to facilitate the dissemination of geospatial information
Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **19 September 2019**
- (8) Bill 37*
An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **18 September 2019**
-
- * **Recommendation of the Lieutenant-Governor**
- (9) Bill 38
An Act amending certain Acts establishing public sector pension plans
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **26 September 2019**
- (10) Bill 39
An Act to establish a new electoral system
Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions, Electoral Reform and Access to Information on **25 September 2019**

(11) Bill 40

An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on **1 October 2019**

Committee Stage

(12) Bill 5

An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on 14 February 2019

Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 5 June 2019

Passed in principle on **14 June 2019**, and

Referred to the Committee on Culture and Education

(13) Bill 15

An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique

Introduced by the Minister of Tourism 28 May 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 17 September 2019

Passed in principle on **19 September 2019**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(14) Bill 16

An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on 3 April 2019

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 14 May 2019

Passed in principle on **16 May 2019**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(15) Bill 17

An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile
Introduced by the Minister of Transport on 20 March 2019
Report from the Committee on Transportation and the Environment
(consultations) tabled on 14 May 2019
Passed in principle on **5 June 2019**, and
Referred to the Committee on Transportation and the Environment

(16) Bill 18

An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public
Curator Act and various provisions as regards the protection of persons
Introduced by the Minister of Families on 10 April 2019
Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on
25 September 2019
Passed in principle on **26 September 2019**, and
Referred to the Committee on Citizen Relations

(17) Bill 23

An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and
government departments and to enact the Act respecting the Ministère des
Forêts, de la Faune et des Parcs
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and
Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019
Passed in principle on **19 September 2019**, and
Referred to the Committee on Public Finance

(18) Bill 28

An Act to allow the establishment of certain health and social services
measures related to the Mauricie et Centre-du-Québec health region's
special geographic status
Introduced by the Minister of Health and Social Services on 7 June 2019
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations)
tabled on 17 September 2019
Passed in principle on **24 September 2019**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services

(19) Bill 29

An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors

Introduced by the Minister of Justice on 5 June 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 17 September 2019

Passed in principle on **24 September 2019**, and

Referred to the Committee on Institutions

(20) Bill 33

An Act to amend the Labour Code concerning the maintenance of essential services in public services and in the public and parapublic sectors

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 14 June 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 19 September 2019

Passed in principle on **24 September 2019**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(21) Bill 36

An Act to amend the Companies Act concerning participation in and decision making at meetings of legal persons without share capital

Introduced by the Minister of Finance on 19 September 2019

Passed in principle on **25 September 2019**, and

Referred to the Committee on Public Finance

Report Stage

Passage

(22) Bill 2

An Act to tighten the regulation of cannabis

Introduced by the Minister for Health and Social Services on 5 December 2018

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 21 February 2019

Passed in principle on 14 May 2019

Report (amended) from the Committee on Health and Social Services adopted on 24 September 2019

Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Viau on **25 September 2019**

(23) Bill 14

An Act to facilitate the public administration's digital transformation
Introduced by the Minister for Digital Transformation on 4 April 2019
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on
16 May 2019
Passed in principle on 4 June 2019
Report (amended) from the Committee on Public Finance adopted on
18 September 2019

(24) Bill 25

An Act to amend mainly the Firearms Registration Act
Introduced by the Minister of Public Security on 14 May 2019
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on
17 September 2019
Passed in principle on 17 September 2019
Report from the Committee on Institutions adopted on **26 September 2019**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(25) Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under
various social laws
Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(26) Bill 191

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the
publication of information on the use of the amounts granted to Members in
the performance of their duties
Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(27) Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole
oath required for Members to take office
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

- (28) Bill 193
An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services
Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**
- (29) Bill 194
An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations
Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**
- (30) Bill 195
An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel
Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**
- (31) Bill 196
An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion
Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**
- (32) Bill 197
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Chomedey on **9 April 2019**
- (33) Bill 198
An Act to facilitate disclosure of wrongdoings
Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**
- (34) Bill 199
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Introduced by the Member for Mercier on **25 September 2019**
- (35) Bill 390
An Act to replace the Act respecting the Amicale des anciens parlementaires du Québec
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **18 April 2019**

(36) Bill 391

An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area
Introduced by the Member for Jonquière on **30 May 2019**

(37) Bill 392

An Act respecting the selection of Québec senators
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**

(38) Bill 393

An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**

(39) Bill 396

An Act to amend the Civil Code to provide that an action for damages for bodily injury resulting from a sexual aggression, from childhood violence or from the violent behaviour of a spouse or former spouse cannot be prescribed during the lifetime of the author of the act
Introduced by the Member for Sherbrooke on **12 June 2019**

(40) Bill 490

An Act to establish the gradual electrification of Québec's vehicle fleet
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **26 September 2019**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

(41) 1 October 2019

Motion by the Member for Maurice-Richard:

THAT the National Assembly solemnly reiterate that achieving greenhouse gas (GHG) emission reduction targets is necessary to combat climate change;

THAT the National Assembly reaffirm Québec's commitment to reducing its GHG emissions from 1990 levels;

THAT it recall that Québec has set up a cap-and-trade system (CATS) for greenhouse gas emission allowances;

THAT it highlight the fact that Québec and California linked their cap-and-trade programs under the *Western Climate Initiative* in 2014;

THAT it recall the motion unanimously passed last September 25 declaring a climate emergency and asking the Québec Government to use all necessary means to “rapidly and drastically reduce our greenhouse gas emissions”;

THAT, lastly, the National Assembly formally request the CAQ Government that it not reduce the greenhouse gas emission reduction efforts required of companies under the cap-and-trade system.

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Ministère de l’Éducation et de l’Enseignement supérieur on its annual management report and financial commitments.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l’énergie.

Order of initiative

- Examine the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec’s agri-food sector.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 16**, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs (Order of reference given on 16 May 2019).

Statutory order

- Examination of the report on the implementation of the Municipal Ethics and Good Conduct Act.

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Commission municipale du Québec.

Order of initiative

- Continue the order of initiative on access to local financial services in the regions.

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 5**, An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age (Order of reference given on 14 June 2019).

Statutory order

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Îles-de-la-Madeleine to the Minister Responsible for the French Language on the following subject: *The need to strengthen Bill 101* (notice given on 26 September 2019).

Order of initiative

- Future of the news media.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 27**, An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation (Order of reference given on 17 September 2019).

Consideration of Bills:

- **Bill 15**, An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique (Order of reference given on 19 September 2019).
- **Bill 33**, An Act to amend the Labour Code concerning the maintenance of essential services in public services and in the public and parapublic sectors (Order of reference given on 24 September 2019).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 36**, An Act to amend the Companies Act concerning participation in and decision making at meetings of legal persons without share capital (Order of reference given on 25 September 2019).

Consideration of Bills:

- **Bill 23**, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (Order of reference given on 19 September 2019).
- **Bill 36**, An Act to amend the Companies Act concerning participation in and decision making at meetings of legal persons without share capital (Order of reference given on 25 September 2019).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 29**, An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors (Order of reference given on 24 September 2019).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 18**, An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons (Order of reference given on 26 September 2019).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 31**, An Act to amend mainly the Pharmacy Act to facilitate access to certain services (Order of reference given on 24 September 2019).

Consideration of Bills:

- **Bill 28**, An Act to allow the establishment of certain health and social services measures related to the Mauricie et Centre-du-Québec health region's special geographic status (Order of reference given on 24 September 2019).

Order of initiative

- The alarming increase in the use of psychostimulants in children and young people in connection with attention deficit hyperactivity disorder (ADHD)

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 17**, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile (Order of reference given on 5 June 2019).

SELECT COMMITTEE ON THE SEXUAL EXPLOITATION OF MINORS

Order of reference

Special Consultations:

- Creating a portrait of the sexual exploitation of minors in Québec, including the consequences on the transition to adulthood (Order of reference given on 14 June 2019).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- 80) Mr. Zanetti (Jean-Lesage) – **18 September 2019**
To the Minister of Health and Social Services

September 15, 2017 marked the coming into force of Bill 92, requiring pharmacists to itemize their invoices, thereby allowing clients to know the price of the medication, the margin paid to the distributor and the pharmacist's fees. The latter includes the pharmacy's operating fees and the profit, among others.

According to section 19 of the *Health Insurance Act*, it is the Minister of Health and Social Services, with the approval of the Conseil du trésor, who enters into an agreement concerning the remuneration of insured services with the Association québécoise des pharmaciens propriétaires (AQPP).

The current Government renewed the agreement with the AQPP for the period of April 1, 2018 to March 20, 2020. One condition of that agreement, however, seems to defy all logic. When a prescription is renewed, pharmacists may, of course, charge fees. However, if a citizen covered by the public health plan wishes to renew their prescription for several months, the pharmacist may charge the citizen the pharmacist's service fees up to three times, even if only one service was provided.

In addition, the agreement creates inequality between two groups of citizens: those covered by the RAMQ and those covered by private insurance. For the first group, the Government negotiated fixed fees of approximately \$9.00 per prescription, but for the second group, pharmacists are free to set the amounts of their fees themselves. The amounts vary widely and are significantly higher than those required for people covered by the public plan. Furthermore, the amounts are difficult to analyze since they are decided arbitrarily, they are not fixed and do not represent a percentage of the medication's price.

My questions are as follows:

- Does the Government find it reasonable that several service fees are charged when only a single service has been provided?

- Can the Government explain to us why it chose to renew this condition in the agreement with the AQPP?
- In 2020, will the Government review its position and negotiate the agreement in such a way that a pharmacist may only charge a single fee, even when renewing prescriptions for several months, in order to encourage access to medication for citizens with fragile health and often a low income?
- Is the Government considering implementing a fully public prescription drug insurance plan that would solve the problem of inequity between publically- and privately-insured citizens?
- If the Government does not wish to commit to such a plan, how does it intend to ensure that Quebecers covered by private insurance are not financially disadvantaged compared to those covered by the RAMQ when they renew a prescription at the pharmacy?

81) Mrs. Ghazal (Mercier) – **18 September 2019**

To the Minister of Transport and Minister Responsible for the Estrie Region

Municipalité de Canton de Potton adopted by-law 2018-453, which allows all off-highway vehicles to travel on all 170 kilometres of its municipal roads year-round. By turning all the public roads into off-highway vehicle paths, the new by-law puts not only off-highway vehicle users in danger, but all users of Potton roads (be they residents or visitors). By endorsing this by-law that is the only one of its kind in Québec, we are contributing to setting a precedent transferable to the provincial level. Manufacturers of off-highway vehicles are themselves opposed to the use of their products on paved and unpaved public roads. The Specialty Vehicle Institute of America, the largest group of off-highway vehicle manufacturers, states that off-highway vehicles are designed and manufactured “for off-road use only”, and the US Consumer Product Safety Commission stated that all-terrain vehicles “can reach highway speeds, but with their low-pressure tires and high centre of gravity, they are more prone to tip over or go out of control”.

Beyond the semantic inconsistency in the by-law, the *Act respecting off-highway vehicles* is clear. The Act prohibits the operation of off-highway vehicles on public highways; aims to develop the safe use of off-highway vehicles on the trails designed for that purpose and only exceptionally allows municipalities to open segments of public highways for off-highway vehicle operation in order to secure the passage between off-highway vehicle trails, while protecting other road users through adequate signs and signals. Such a by-law goes against the

principles of the *Act respecting off-highway vehicles* and risks to increase the number of accidents and deaths as studies have shown in jurisdictions that allow off-highway vehicle operation on public roads.

On behalf of Action Potton, a group of citizens from Canton de Potton, we ask the Minister of Transport and the Minister Responsible for the Estrie Region to please disallow by-law 2018-453.

(82) Mrs. Ghazal (Mercier) – **19 September 2019**
To the Minister of Health and Social Services

Established in 1995 in close cooperation with the Centre de Réadaptation Lucie-Bruneau, the mission of the Viomax centre is to improve the health, social participation and independence of people with physical disabilities. This organization constitutes added value for the community and operates without public financing. In light of increasing competition for private foundation funding, of their concern to maintain fair rates for their clientele and provide decent working conditions for their staff, and of the unique nature of their field, Viomax must raise \$50,000 on a recurring basis to continue to offer its services to its more than 600 members.

In addition to its positive contribution to the community, Viomax makes optimal use of the various facilities (pool, gymnasium, fitness room) of the Centre Lucie-Bruneau outside regular physical rehabilitation hours and has partnerships with other health network institutions (the Centre de réadaptation Marie-Enfant, the Constance-Lethbridge centre) and Ville de Montréal, which allow Viomax to use certain facilities. As a result of these partnerships, Viomax is able to deliver 8,000 hours of services each year. Nonetheless, it is Viomax's adapted equipment and specialized staff that make it an essential part of the health service delivery stream for a clientele for whom physical activity would otherwise be inaccessible or poorly adapted. A single visit is all one needs to understand how vital these facilities are for users, and also just how key physical activity is to preventive health care.

The Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur's funding programs for sports and leisure activities are not adapted to Viomax's services. In addition, Viomax does not qualify for funding under the Ministère de la Santé et des Services sociaux's PSOC program because it charges registration and enrollment fees for its activities. Viomax considers these fees important because they lower the risk of stigmatization that some might associate with receiving free services. In addition, registration and enrollment fees represent 52% of the organization's income. What's more, Adaptavie, a Québec City organization that provides services equivalent to those of Viomax, qualifies for PSOC funding for historical reasons, rendering the situation even more unfair.

In this context and in light of this information, my questions for the Minister for Health and Social Services are the following:

- 1) Will the Minister commit to providing recurring funding for the Viomax centre to ensure that it can continue to carry out its essential mission in the health service delivery stream for people with physical disabilities?
- 2) Does the Minister intend to provide financial support for other initiatives which, like Viomax, optimize the use of public infrastructures and, through the preventive nature of their services, contribute to the common good?

(83) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **24 September 2019**
To the Minister for Government Digital Transformation

I have received questions respecting the lack of accessibility to various government department services for people with visual impairments or who are functionally illiterate. Many citizens have pointed out to me that the digital shift in many government services has gradually moved complaint taking processes from telephone services to digital platforms. This has made these citizens feel discriminated against because they have to use a medium that is not adapted to them, since they are visually impaired or unable to provide written accounts of complex situations.

Remember that, unlike the private sector, the Québec Government must ensure universal access to its services for all Quebecers.

Therefore, my question is the following:

- Will the Minister commit to introducing measures to ensure citizens' free choice as to the medium used in their communications with the public and parapublic sectors, namely, the choice to use either writing or voice, particularly when a citizen's special situation requires it?

(84) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **24 September 2019**
To the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change

I have received questions in connection with AQLPA's defunct *Faites de l'air!* program. It ensured that old polluting vehicles were recycled while promoting the use of sustainable modes of transport. This program ended in 2014 even though it was very popular, with more than 50,000 vehicles having been recycled ecologically thanks to it.

Therefore, my question is the following:

- Will the Minister commit to examining the possibility of reinstating the *Faites de l'air!* program or developing a new equivalent program?

(85) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **24 September 2019**
To the Chair of the Conseil du trésor

Québec's speech language pathologists and audiologists are grouped into a single profession in both the public and private sectors. The profession is predominantly female: close to 96 % of those practising are women. This is therefore a perfect example of the type of occupation for which the *Pay Equity Act* was passed in 1996 to correct inequities between various professions.

Currently, the remuneration for this profession is assessed in the category of classification 22, based on its initial assessment in 2001, carried out during the application of the *Pay Equity Act*. Since that time, the profession has experienced a pay gap relative to the Canadian average, even though it requires obtaining a higher degree than other professions in the same category, such as occupational therapy and physiotherapy. In this regard, the unions representing these professionals filed a complaint with the Conseil du Trésor in 2011. To date, this complaint has not been addressed.

Therefore, my questions are the following:

- Will the Conseil du trésor respond to the complaint filed in 2011 by the various unions representing the members of the Quebec Association of Speech Language Pathologists and Audiologists with respect to the reassessment of the job classification in the context of the application of the Pay Equity Act? This complaint was based on a marked change in the profession’s duties during the reference period from 2001 to 2010.
- Will the Conseil du trésor consider the importance of closing the pay gap between the remuneration of Québec’s speech language pathologists and audiologists and those working in the rest of Canada, which was 12.3% for the 2015–2016 period, in order to determine a new, more appropriate job category, in the context where several other professions have received adjustments proportional to the Canadian average over the same period?
- Will the Conseil du trésor, when assessing the job category, take into consideration the level of education required to practise the speech language pathologist or audiologist profession, which is a master's degree, while its current job category is comprised mainly of professions that require only a bachelor's degree?

(86) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **25 September 2019**

To the Minister of Health and Social Services

I was contacted about a situation related to the direct allocation program (service employment paycheque) which, in my view, seems problematic as regards the legal liability of the actors concerned.

Indeed, the program has a major flaw: from a legal point of view, the service recipient—who should be recognized as a client—is in fact recognized as an employer in the eyes of the CNESST, as well as under the Act respecting labour standards.

This inadequate interpretation of the laws was also raised by the team of the La facture television show last 19 March. Given that the service recipients are predominantly individuals suffering from a loss of autonomy who should normally be receiving public services, it is not only illogical from a legal standpoint to qualify them as employers, but also immoral to impose such a burden on them.

In this context, my question is as follows :

- Will the Minister of Health promise to correct this error in the direct allocation program?

(87) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **25 September 2019**
To the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity

I was contacted about a situation related to the direct allocation program (service employment paycheque) which, in my view, seems problematic as regards the legal liability of the actors concerned.

Indeed, the program has a major flaw: from a legal point of view, the service recipient—who should be recognized as a client—is in fact recognized as an employer in the eyes of the CNESST, as well as under the Act respecting labour standards.

This inadequate interpretation of [the laws] was also raised by the team of the La facture television show, last 19 March. Given that the service recipients are predominantly individuals suffering from a loss of autonomy who should normally be receiving public services, it is not only illogical from a legal standpoint to qualify them as employers, but also immoral to impose such a burden on them.

In this context, my question is as follows:

- Will the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity promise to correct this error in the direct allocation program?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME